

## II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

## DECIZII

## CONSILIU

## DECIZIA CONSILIULUI

din 19 martie 2007

**de modificare a Deciziei 2001/822/CE privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană**

(2007/249/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 187,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) Decizia 2001/822/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2001 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană („Decizia de asociere peste mări”) <sup>(1)</sup> stabilește cadrul legal pentru promovarea dezvoltării economice și sociale a țărilor și a teritoriilor de peste mări („TTPM”) și pentru consolidarea relațiilor economice dintre acestea și Comunitate. Decizia de asociere peste mări se aplică până la 31 decembrie 2011. Aceasta ar trebui extinsă până la 31 decembrie 2013, pentru a coincide cu durata celui de-al zecelea Fond European de Dezvoltare (2008-2013) („al zecelea FED”) și a Cadrului financiar multianual 2007-2013.

(2) Anexa II A la Decizia de asociere peste mări stabilește alocațiile financiare pentru perioada 2000-2007. Având în vedere cel de-al zecelea FED nou instituit, ar trebui alocată suma pentru perioada 2008-2013.

(3) În ceea ce privește TTPM, ar trebui elaborate norme de reglementare a tranziției de la cel de-al nouălea FED la cel de-al zecelea FED. Aceste norme ar trebui stabilite în

conformitate cu normele generale privind angajarea fondurilor celui de-al nouălea FED și ale FED precedente după 31 decembrie 2007, prevăzute la articolul 1 din Decizia 2005/446/CE a reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului din 30 mai 2005, care stabilește termenul pentru angajarea fondurilor celui de-al nouălea FED <sup>(2)</sup> și la articolul 1 alineatele (3) și (4) din Acordul intern dintre reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea ajutorului comunitar în contextul cadrului multianual pentru perioada 2008-2013, în conformitate cu Acordul de Parteneriat ACP-CE, și alocarea asistenței financiare pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică partea a patra din Tratatul CE <sup>(3)</sup> („Acordul intern de instituire a celui de-al zecelea FED”).

(4) Acordul intern privind instituirea celui de-al zecelea FED stabilește o sumă totală de 286 de milioane EUR care urmează să fie alocată TTPM. Ar trebui stabilite repartizarea acestei sume între diferitele instrumente de cooperare pentru finanțarea dezvoltării legate de FED, pe de o parte, precum și criteriile și elementele pentru stabilirea alocațiilor inițiale indicative pentru TTPM beneficiare, pe de altă parte.

(5) În ceea ce privește repartizarea între diferitele instrumente de cooperare pentru finanțarea dezvoltării legate de FED, ar trebui să se asigure în special coordonarea între sprijinul acordat cooperării și integrării regionale și sprijinul la nivel teritorial, pentru a consolida rezistența TTPM în fața provocărilor cu care acestea se confruntă, indiferent de PNB-ul pe cap de locuitor al acestora sau de alte elemente folosite pentru stabilirea alocațiilor teritoriale.

<sup>(1)</sup> JO L 314, 30.11.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 156, 18.6.2005, p. 19.

<sup>(3)</sup> JO L 247, 9.9.2006, p. 32.

- (6) Sprijinul financiar acordat TTPM ar trebui alocat pe baza unor criterii uniforme, obiective și transparente. Aceste criterii ar trebui să cuprindă, în special, nivelul PNB al unei TTPM, mărimea populației și continuitatea cu FED precedente. Ar trebui aplicat un tratament special pentru TTPM cele mai puțin dezvoltate, menționate în anexa I B la Decizia de asociere peste mări, precum și pentru acele TTPM care, din cauza izolării geografice sau a altor constrângeri, întâmpină mai multe dificultăți în a se angaja în cooperarea și integrarea regională.
- (7) Atunci când raportează cheltuielile în cadrul FED către statele membre și Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Dezvoltare și Cooperare Economică (ODCE), Comisia ar trebui să distingă între asistența pentru dezvoltare oficială (ADO) și activități non-ADO.
- (8) Ar trebui acordată o atenție specială consolidării capacităților instituționale ale TTPM și bunei guvernări, inclusiv în domeniile financiar, fiscal și judiciar.
- (9) De asemenea, ar trebui acordată o atenție specială consolidării cooperării între TTPM, statele ACP și regiunile ultraperiferice menționate la articolul 299 alineatul (2) din tratat, sau alți actori din regiunile respective în care sunt situate TTPM.
- (10) Condițiile de finanțare a acțiunilor din cadrul Facilității TTPM menționate în anexa II C la Decizia de asociere peste mări ar trebui armonizate cu reexaminarea articolelor corespunzătoare din anexa II la acordul de parteneriat dintre membrii grupului de state din Africa, zona Caraibelor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000 <sup>(1)</sup>, („acordul de parteneriat ACP-CE”).
- (11) Este esențial să se asigure continuitatea cu privire la eligibilitatea TTPM pentru finanțarea de la liniile bugetare tematice generale ale bugetului general al Uniunii Europene, cu excepția FED. Regulamentele tematice menționate în anexa II E la Decizia de asociere peste mări au fost înlocuite prin Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de instituire a unui instrument pentru finanțarea cooperării pentru dezvoltare <sup>(2)</sup> de la 1 ianuarie 2007. Prin urmare, anexa II E ar trebui modificată în vederea înlocuirii referințelor la aceste regulamente cu o referință la noul instrument de finanțare. În scopul asigurării continuității, o astfel de modificare ar trebui să se aplice de la 1 ianuarie 2007.
- (12) Ținând seama de relația specială dintre TTPM și statele membre de care sunt legate, ar trebui generalizată posibila participare a TTPM la programele comunitare orizontale, astfel încât să li se permită TTPM să participe la programele deschise statelor membre de care țin, cu respectarea normelor și a obiectivelor programelor și a regimurilor aplicabile statelor membre în cauză. Pentru a permite participarea TTPM de la începutul noii perioade de programare, această modificare ar trebui introdusă de la 1 ianuarie 2007.
- (13) În 2008-2009 ar trebui întreprinsă o reexaminare care să acopere toate aspectele cheltuielilor și resurselor Uniunii Europene, inclusiv finanțarea TTPM, în baza unui raport al Comisiei.
- (14) Modificările tehnice curente nu aduc atingere reexaminării ulterioare a Deciziei de asociere peste mări, în special în temeiul articolului 62,

DECIDE:

#### Articolul 1

Decizia 2001/822/CE a Consiliului se modifică după cum urmează:

1. La articolul 23, al patrulea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Procedurile financiare și contabile aplicabile cooperării pentru finanțarea dezvoltării TTPM, în temeiul celui de-al nouălea FED, sunt cele prevăzute în Regulamentul financiar al celui de-al nouălea FED. Procedurile financiare și contabile aplicabile cooperării pentru finanțarea dezvoltării pentru TTPM, în temeiul celui de-al zecelea FED, sunt cele prevăzute în Regulamentul financiar al celui de-al zecelea FED.”

2. La articolul 24 se adaugă următorul alineat:

„(9) Pentru punerea în aplicare a celui de-al zecelea FED, se aplică dispozițiile respective din acordul intern privind instituirea celui de-al zecelea FED.”

3. La articolul 25 alineatul (1), expresia „perioada 2000-2007” se înlocuiește cu expresia „perioadele 2000-2007 și 2008-2013”.

<sup>(1)</sup> JO L 317, 15.12.2000, p. 3. Acord, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 1/2006 a Consiliului de Miniștri al ACP-CE (JO L 247, 9.9.2006, p. 22).

<sup>(2)</sup> JO L 378, 27.12.2006, p. 41.

4. Articolul 31 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 31

#### Asistența tehnică

(1) La inițiativa sau în numele Comisiei, se pot finanța studii sau măsuri de asistență tehnică pentru a asigura pregătirea, monitorizarea, evaluarea și controlul necesare punerii în aplicare a prezentei decizii și evaluarea generală a prezentei decizii, menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (c) din anexa II A.

Astfel de studii sau măsuri de asistență tehnică sunt finanțate prin alocația totală nerambursabilă.

(2) La inițiativa TTPM și cu avizul Comisiei, se pot finanța studii sau măsuri de asistență tehnică legate de punerea în aplicare a activităților cuprinse în DOCUP.

În cadrul celui de-al nouălea FED, astfel de studii sau măsuri de asistență tehnică sunt finanțate prin alocația acordată TTPM în cauză. În cadrul celui de-al zecelea FED, acestea sunt finanțate prin alocația totală nerambursabilă.”

5. Se adaugă articolul 33a, după cum urmează:

„Articolul 33a

(1) După 31 decembrie 2007 sau după data intrării în vigoare a Acordului intern de instituire a celui de-al zecelea FED, în cazul în care această dată este ulterioară, soldurile celui de-al nouălea FED sau ale FED precedente nu mai sunt angajate, cu excepția soldurilor și a fondurilor dezangajate după data intrării în vigoare a acestui acord, rezultate din sistemul care garantează stabilizarea încasărilor la export provenite din produse agricole primare (Stabex) în cadrul FED anterioare celui de-al nouălea FED, precum și a soldurilor și a rambursărilor restante ale fondurilor alocate în cadrul celui de-al nouălea FED pentru finanțarea resurselor facilității prevăzute în anexa II C, cu excepția subvențiilor respective la dobândă.

(2) Cu excepția unei hotărâri contrare adoptate de către Consiliu în unanimitate, la propunerea Comisiei, fondurile dezangajate din cadrul celui de-al nouălea FED sau din cadrul FED precedente nu mai sunt angajate după 31 decembrie 2007, exceptând fondurile Stabex dezangajate după data intrării în vigoare a acestui acord, care sunt automat transferate programelor teritoriale indicative respective, finanțate în conformitate cu articolul 3

alineatul (1) din anexa II Aa, și fondurile alocate în cadrul celui de-al nouălea FED pentru finanțarea resurselor facilității prevăzute în anexa II C, cu excepția subvențiilor respective la dobândă.”

6. Articolul 58 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 58

#### Programe deschise TTPM

Persoanele originare dintr-o TTPM și, după caz, organismele și instituțiile relevante, publice și/sau private, ale unei TTPM sunt eligibile pentru programele comunitare și sunt supuse normelor și obiectivelor programelor, precum și regimurilor aplicabile statului membru de care TTPM sunt legate. Programele se aplică resortisanților TTPM în cadrul cotei statului membru de care ține TTPM în cauză, în cazul în care programul respectiv utilizează o astfel de cotă.

Principalele programe deschise TTPM sunt cele menționate în anexa II F, precum și orice program care le succede.”

7. La articolul 63, anul „2011” se înlocuiește cu anul „2013”.

8. La articolul 1 alineatul (1) litera (c) din anexa II A, expresia „doi ani” se înlocuiește cu expresia „patru ani”.

9. După anexa II A se inserează o nouă anexă II Aa, al cărei text apare în anexa I la prezenta decizie.

10. Anexa II B se modifică după cum urmează:

(a) Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

(1) O sumă de maximum 20 de milioane EUR se acordă de către BEI, în conformitate cu articolul 5 din Acordul intern privind instituirea celui de-al nouălea FED, sub forma unor împrumuturi din propriile sale resurse, în conformitate cu condițiile prevăzute în statutul acesteia și în prezenta anexă.

(2) O sumă de maximum 30 de milioane EUR se acordă de către BEI, în conformitate cu articolul 3 din Acordul intern privind instituirea celui de-al zecelea FED, sub forma unor împrumuturi din propriile sale resurse, în conformitate cu condițiile prevăzute în statutul acesteia și în prezenta anexă.”

(b) La articolul 2 alineatul (2), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) în perioada acoperită de cel de-al nouălea FED, suma subvenției la dobândă, calculată la valoarea ei în momentul vărsării împrumutului, se impută din suma alocației în subvenții la dobândă prevăzută la articolul 3 alineatul (3) litera (d) din anexa II A și se varsă direct către BEL.

În perioada acoperită de cel de-al zecelea FED, suma subvenției la dobândă, calculată la valoarea ei în momentul vărsării împrumutului, se impută din suma alocației în subvenții la dobândă prevăzută la articolul 1 alineatul (1) litera (b) din anexa II Aa și se varsă direct către BEL.

Subvențiile la dobândă se pot capitaliza sau utiliza sub formă de ajutoare nerambursabile, pentru a sprijini asistența tehnică în cadrul proiectelor, în special în favoarea instituțiilor financiare din TTPM.”

11. Anexa II C se înlocuiește cu textul din anexa II la prezenta decizie.

12. Anexa II E se înlocuiește cu textul din anexa III la prezenta decizie.

13. Anexa II F se înlocuiește cu textul din anexa IV la prezenta decizie.

#### *Articolul 2*

#### **Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Cu toate acestea, articolul 1 punctele 6, 12 și 13 se aplică de la 1 ianuarie 2007.

Adoptată la Bruxelles, 19 martie 2007.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

H. SEEHOFER

## ANEXA I

## „ANEXA II Aa

## ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: AL ZECELEA FED

## Articolul 1

## Repartizarea între diferitele instrumente

(1) În temeiul prezentei decizii, pentru perioada de șase ani cuprinsă între 1 ianuarie 2008 și 31 decembrie 2013, suma totală de 286 de milioane EUR din asistența financiară a Comunității în baza celui de-al zecelea FED, stabilită prin Acordul intern de instituire a celui de-al zecelea FED, se repartizează după cum urmează:

- (a) 250 de milioane EUR sub formă de ajutoare nerambursabile pentru sprijinul programabil pentru dezvoltarea pe termen lung, ajutorul umanitar, ajutorul de urgență, ajutorul pentru refugiați, precum și pentru sprijinul suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi, cât și pentru sprijinul acordat cooperării și integrării regionale;
- (b) 30 de milioane EUR pentru a finanța facilitarea pentru investiții a TTPM prevăzută în anexa II C, din care o sumă maximă de 1,5 milioane EUR este rezervată pentru finanțarea subvențiilor la dobândă pentru acțiunile care urmează să fie finanțate de BEI din propriile sale resurse, în conformitate cu anexa II B, sau în cadrul Facilității pentru investiții a TTPM;
- (c) 6 milioane EUR pentru studii sau măsuri de asistență tehnică în conformitate cu articolul 31 din prezenta decizie.

(2) Fondurile celui de-al zecelea FED nu mai pot fi angajate după 31 decembrie 2013, cu excepția unei hotărâri contrare adoptate de Consiliu în unanimitate, la propunerea Comisiei.

(3) În cazul în care fondurile menționate la alineatul (1) se epuizează înainte de expirarea prezentei decizii, Consiliul adoptă măsurile corespunzătoare.

## Articolul 2

## Administrarea resurselor

BEI administrează împrumuturile acordate din propriile sale resurse, menționate în anexa II B, precum și acțiunile finanțate în cadrul Facilității pentru investiții a TTPM, menționate în anexa II C. Toate celelalte resurse financiare în conformitate cu prezenta decizie se administrează de către Comisie.

## Articolul 3

## Repartizarea între TTPM

Suma de 250 de milioane EUR, menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (a), se alocă pe baza necesităților și a performanțelor TTPM, în conformitate cu criteriile următoare:

1. O sumă A de 195 de milioane EUR se alocă TTPM pentru a finanța, în special, inițiativele prevăzute în documentele unice de programare, inclusiv acțiunile prioritare pentru dezvoltare socială și protecția mediului, în cadrul luptei împotriva sărăciei. După caz, documentele

unice de programare acordă o atenție deosebită acțiunilor care vizează consolidarea guvernării și a capacităților instituționale ale TTPM beneficiare și, atunci când este relevant, calendarului probabil al acțiunilor avute în vedere.

Repartizarea sumei A ține seama de mărimea populației, de nivelul produsului național brut (PNB), de nivelul și de utilizarea alocațiilor FED precedente, de constrângerile datorate izolării geografice și de obstacolele structurale și de altă natură cu care se confruntă TTPM cele mai puțin dezvoltate menționate la articolul 3 din prezenta decizie. Orice alocare este realizată astfel încât să permită o utilizare eficientă. Aceasta ar trebui decisă în conformitate cu principiul subsidiarității.

Această sumă este în principiu repartizată acelor TTPM cu un PNB pe cap de locuitor care nu depășește PNB-ul pe cap de locuitor al Comunității, conform datelor statistice disponibile.

2. 40 de milioane EUR vor fi repartizate pentru a sprijini cooperarea și integrarea regională, în conformitate cu articolul 16 din prezenta decizie, inclusiv pentru acțiunile de dialog și parteneriat prevăzute la articolul 7, pentru pregătirea pentru dezastrele regionale și pentru inițiativele de atenuare a efectelor acestora și, în coordonare cu alte instrumente financiare comunitare, pentru cooperarea între TTPM și regiunile ultraperiferice menționate la articolul 299 alineatul (2) din tratat.
3. Punctul 1 nu se aplică Groenlandei.
4. O rezervă B nealocată în valoare de 15 milioane EUR este rezervată pentru:
  - (a) finanțarea ajutorului umanitar, a ajutorului de urgență și a ajutorului pentru refugiați în favoarea TTPM și, dacă este necesar, pentru sprijinul suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi, în conformitate cu anexa II D;
  - (b) efectuarea de noi repartizări, în funcție de evoluția necesităților și a performanțelor TTPM menționate la alineatul (1).

Performanțele se evaluează în mod obiectiv și transparent, ținând seama de utilizarea resurselor alocate, de aplicarea eficientă a acțiunilor în curs, de atenuarea sau reducerea sărăciei și de măsurile adoptate privind dezvoltarea durabilă.

5. În conformitate cu punctele 1, 2, 3 și 4, sumele indicative alocate în cadrul celui de-al zecelea FED sunt adoptate de către Comisie, în temeiul articolului 24 din prezenta decizie.
6. Comisia poate decide, în urma unei reexaminări la jumătatea parcursului, cu privire la alocarea diferită a oricăror fonduri nealocate menționate în prezentul articol. Procedurile privind reexaminarea în cauză, precum și decizia privind orice nouă alocare se adoptă în conformitate cu articolul 24 din prezenta decizie.”

## ANEXA II

## „ANEXA II C

## ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: FACILITATEA PENTRU INVESTIȚII A TTPM

## Articolul 1

## Obiectiv

Se stabilește o facilitate pentru investiții a TTPM («facilitatea») pentru a promova întreprinderile viabile din punct de vedere comercial, în special din sectorul privat, dar și pe cele din sectorul public care sprijină dezvoltarea sectorului privat.

Termenii și condițiile de finanțare privind operațiunile facilității și împrumuturile din propriile resurse acordate de BEI sunt cele prevăzute în prezenta anexă și în anexa II B. Pentru punerea în aplicare a celui de-al nouălea FED, se aplică articolele 29 și 30 din acordul intern privind al nouălea FED. Pentru punerea în aplicare a celui de-al zecelea FED, se aplică dispozițiile respective din acordul intern de instituire a celui de-al zecelea FED.

Aceste resurse pot fi canalizate către întreprinderile eligibile, fie direct, fie indirect, prin fondurile de investiții și/sau prin intermediarii financiari eligibili.

## Articolul 2

## Resursele facilității

(1) Resursele facilității se pot utiliza, *inter alia*, pentru:

(a) furnizarea capitalului de risc sub formă de:

(i) participări la capitalul întreprinderilor din TTPM, inclusiv al instituțiilor financiare;

(ii) asistență sub formă de cvasicapital acordată întreprinderilor din TTPM, inclusiv instituțiilor financiare;

(iii) garanții și alte instrumente de protejare a creditului care se pot utiliza pentru a acoperi riscurile politice și alte riscuri legate de investiții care afectează atât investitorii și furnizorii de fonduri străini, cât și pe cei locali;

(b) acordarea împrumuturilor obișnuite.

(2) Participarea la capital vizează, în general, participarea minoritară și este remunerată pe baza rezultatelor proiectului în cauză.

(3) Asistența sub formă de cvasicapital poate cuprinde avansuri ale acționarilor, obligațiuni convertibile, împrumuturi condiționate, subordonate și participative sau orice altă formă de asistență similară. Această asistență poate consta în special în:

(a) împrumuturi condiționate, a căror amortizare și/sau durată depind de îndeplinirea anumitor condiții privind rezultatele proiectului; în cazul particular al împrumuturilor condiționate acordate pentru acoperirea costului studiilor de preinvestiții sau al asistenței tehnice legate de proiect, rambursarea capitalului și/sau a dobânzilor se poate elimina, în cazul în care nu s-a efectuat investiția;

(b) împrumuturi participative, a căror amortizare și/sau durată depind de rentabilitatea financiară a proiectului;

(c) împrumuturi subordonate, a căror rambursare nu intervine decât după decontarea altor creanțe.

(4) Remunerația fiecărei acțiuni se stabilește în momentul contractării împrumutului.

Cu toate acestea:

(a) pentru împrumuturile condiționate sau participative, remunerația cuprinde în mod normal o rată a dobânzii fixă ce nu depășește 3 % și un element variabil legat de performanțele proiectului;

(b) pentru împrumuturile subordonate, rata dobânzii este legată de cea a pieței.

(5) Suma garanțiilor se stabilește astfel încât să reflecte riscurile asigurate și caracteristicile particulare ale operațiunii.

(6) Rata dobânzii împrumuturilor obișnuite conține o rată de referință practică de BEI pentru împrumuturi similare în aceleași condiții de scutire și de modalități de amortizare, la care se adaugă o majorare stabilită de BEI.

(7) Împrumuturi obișnuite se pot acorda în condiții concesionale în următoarele cazuri:

(a) pentru proiectele de infrastructură în TTPM cele mai puțin dezvoltate, în TTPM postconflict sau în TTPM afectate de dezastre naturale, indispensabile dezvoltării sectorului privat. În aceste cazuri, rata dobânzii împrumutului se reduce cu 3 %;

(b) pentru proiecte care implică operațiuni de restructurare în cadrul privatizării sau pentru proiecte care comportă avantaje sociale și ecologice, substanțiale și ușor de demonstrat. În aceste cazuri, împrumuturile pot fi însoțite de subvenții la dobândă, ale căror sumă și formă se stabilesc în funcție de particularitățile proiectului. Cu toate acestea, reducerea ratei dobânzii nu depășește 3 %.

Rata finală pentru împrumuturile menționate la literele (a) sau (b) nu este în niciun caz mai mică de 50 % din rata de referință.

(8) Fondurile necesare pentru aceste condiții favorabile se iau din facilitate și nu depășesc 5 % din suma totală alocată pentru finanțarea investițiilor prin intermediul facilității și de către BEI din propriile sale resurse.

(9) Subvențiile la dobândă se pot capitaliza sau utiliza sub formă de ajutoare nerambursabile. Bugetul pentru reducerea ratei dobânzii se poate utiliza, în proporție de maximum 10 %, pentru a sprijini asistența tehnică legată de proiecte, în special în favoarea instituțiilor financiare ale TTPM.

### Articolul 3

#### Operațiuni legate de facilitate

(1) Facilitatea operează în toate sectoarele economice și sprijină investițiile unor organisme din sectorul privat și din sectorul public administrate din punct de vedere comercial, inclusiv infrastructuri economice și tehnologice generatoare de venituri, care au o importanță deosebită pentru sectorul privat. Facilitatea:

- (a) este gestionată ca un fond «revolving», iar scopul ei este de a fi viabilă din punct de vedere financiar. Intervențiile sale se fac în condițiile pieței și evită crearea denaturărilor pe piețele locale și înlăturarea surselor private de capital;
- (b) sprijină sectorul financiar al TTPM și are un rol catalizator prin încurajarea mobilizării de resurse locale pe termen lung și prin atragerea investitorilor și a furnizorilor de credite privați din străinătate spre proiecte în TTPM;
- (c) suportă o parte din riscurile proiectelor pe care le finanțează, viabilitatea sa financiară fiind asigurată în cadrul portofoliului global, și nu prin acțiuni individuale; și

(d) se străduiește să mobilizeze fonduri prin instituțiile și programele TTPM care promovează dezvoltarea întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri).

(2) BEI este remunerată pentru costurile suportate în gestionarea facilității. În primii doi ani de la intrarea în vigoare a celui de-al doilea protocol financiar, această remunerație este de maximum 2 % pe an din dotarea inițială totală a facilității. Prin urmare, remunerația BEI include un element fix de 0,5 % pe an din dotarea inițială și un element variabil în valoare de maximum 1,5 % pe an din portofoliul facilității, care este investit în proiecte în TTPM. Remunerația este finanțată din facilitate.

(3) La expirarea prezentei decizii, cu excepția cazului în care se decide altfel de către Consiliu, rambursările nete cumulate la facilitate se transferă instrumentului financiar următor în favoarea TTPM.

### Articolul 4

#### Condiții privind riscul cursului de schimb

Pentru a minimaliza efectele fluctuațiilor cursului de schimb, problemele legate de riscul cursului de schimb se abordează în modul următor:

- (a) în cazul unei participări la capital care vizează consolidarea fondurilor proprii ale unei întreprinderi, riscul cursului de schimb este în general suportat de facilitate;
- (b) în cazul finanțării IMM-urilor cu capitaluri de risc, riscul cursului de schimb se repartizează în general între Comunitate, pe de o parte, și celelalte părți în cauză, pe de altă parte. În medie, riscul cursului de schimb se repartizează în părți egale;
- (c) atunci când este realizabil și oportun, în special în țările caracterizate printr-o stabilitate macroeconomică și financiară, facilitatea încearcă să acorde împrumuturile în moneda locală a TTPM, asumându-și astfel riscul cursului de schimb.”

## ANEXA III

## „ANEXA II E

**ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: AJUTORUL BUGETAR PENTRU ȚĂRILE ÎN CURS DE DEZVOLTARE**

Fără a aduce atingere posibilelor modificări ale dispozițiilor bugetare, TPPM beneficiază de următoarele acțiuni adoptate pentru țările în curs de dezvoltare în cadrul bugetului general al Uniunii Europene:

1. Programele tematice care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de instituire a unui instrument financiar pentru cooperarea pentru dezvoltare <sup>(1)</sup> (ICD) și de acordare a unui sprijin direct politicii de dezvoltare și cooperare a Comunității Europene.
2. Operațiunile de reabilitare și de reconstrucție, așa cum sunt prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1717/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2006 de creare a unui instrument pentru stabilitate <sup>(2)</sup>.
3. Ajutorul umanitar, astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind ajutorul umanitar <sup>(3)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> JO L 378, 27.12.2006, p. 41.

<sup>(2)</sup> JO L 327, 24.11.2006, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 163, 2.7.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).”



## ANEXA IV

## „ANEXA II F

**ALTE TIPURI DE ASISTENȚĂ A COMUNITĂȚII: PARTICIPAREA LA PROGRAMELE COMUNITARE**

În conformitate cu articolul 58 din prezenta decizie, următoarele programe și orice programe care le succedă se aplică, printre altele, resortisanților TTPM în cadrul cotei pentru statul membru de care ține TTPM în cauză, în cazul în care programul respectiv utilizează o astfel de cotă:

## 1. Programe de educare și formare profesională:

- un program de acțiune în domeniul învățării pe tot parcursul vieții (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1720/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a unui program de acțiune în domeniul învățării continue <sup>(1)</sup>;
- programul «Tineretul în acțiune» (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1719/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a Programului «Tineretul în acțiune» pentru perioada 2007-2013 <sup>(2)</sup>.

2. Programele din cadrul Programului-cadru pentru competitivitate și inovare (PCI) (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1639/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a Programului-cadru pentru competitivitate și inovare (2007-2013) <sup>(3)</sup>;3. Programele din cadrul celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene, instituit prin Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 referitor la cel de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru acțiuni de cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrație (2007-2013) <sup>(4)</sup>.

## 4. Programe în domeniul culturii și al audiovizualului:

- Programul de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007), instituit prin Decizia nr. 1718/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 privind punerea în aplicare a unui program de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007) <sup>(5)</sup>;
- Cultura (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1903/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire a Programului Cultura (2007-2013) <sup>(6)</sup>.

5. Programul H RTP Japan (human resources training programme in Japan – program de formare a resurselor umane în Japonia) și misiunile tematice prevăzute în Decizia 92/278/CEE a Consiliului din 18 mai 1992 de confirmare a consolidării Centrului pentru Cooperare Industrială CE-Japonia <sup>(7)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> JO L 327, 24.11.2006, p. 45.

<sup>(2)</sup> JO L 327, 24.11.2006, p. 30.

<sup>(3)</sup> JO L 310, 9.11.2006, p. 15.

<sup>(4)</sup> JO L 412, 30.12.2006, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 327, 24.11.2006, p. 12.

<sup>(6)</sup> JO L 378, 27.12.2006, p. 22.

<sup>(7)</sup> JO L 144, 26.5.1992, p. 19.”